

## PLUGS AND CONNECTORS GROUNDING • NON-NEMA 2 POLE, 3 WIRE

### Installation Instructions

English

FOR REPLACEMENT ONLY.  
NOT UL LISTED OR CSA CERTIFIED

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing.**
- Check that the device's rating is suitable for the application.
- Review premises carefully and **DO NOT** use this device if this blade and slot configuration (arrangement) is already in use in a circuit with different rating or type of service (grounding/non grounding).
- This device is for grounding circuits (circuits including an equipment ground/green conductor) **ONLY**. **DO NOT** use in non-grounding applications.
- NOTICE:** Use round cord only.

3 WIRE	14/3-10/3 Type SJ; 16/3-8/3 Type S Diameter: 0.360-0.930" (9-24 mm)
--------	--

- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code® Table 12.
- Slide the cover onto the cord. Use care not to push out the dust shield (May be removed for larger cords).
- Remove insulation from cord and conductors as shown in the table below.

<b>CORD JACKET :</b> 1½" (38 mm)
<b>CONDUCTOR INSULATION :</b> 3 WIRE —5/8" (16 mm)

- DO NOT TIN CONDUCTORS**
- Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in the chart.

TERMINAL	CONDUCTOR
Green Hex Head Screw	Equipment grounding conductor (green or green/yellow)
White Screw	Grounded circuit conductor, Neutral (white or gray)
Brass/Black Screw	Ungrounded circuit conductor, Line (NOT white, NOT green)

- TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
- Tighten terminal screws to 18 lb•in (2.1 N•m) of torque.
- Tighten assembly screws to 10 lb•in (1.1 N•m) of torque.
- Tighten cord clamp screws alternately to 16 - 20 lb•in (1.8 - 2.3 N•m) of torque.

Wiring Device-Kellems  
Hubbell Incorporated (Delaware)  
185 Plains Road  
Milford, CT 06460-8897  
(203) 882-4800

PD1653

PRINTED IN U.S.A.

06/01

## FICHES et PRISES AVEC MISE À LA TERRE • NON NEMA 2 PÔLES, 3 FILS

### Directives de montage

Français

POUR REMPLACEMENT SEULEMENT  
NON HOMOLOGUÉ PAR UL NI CSA

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.**
- S'assurer que les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- Examiner le local avec soin et **NE PAS** utiliser ce dispositif si le même arrangement de lames et de fentes est déjà en usage dans un circuit de caractéristiques ou de type différents (avec/sans mise à la terre).
- Ce dispositif est destiné **UNIQUEMENT** aux circuits **avec mise à la terre** (circuits comprenant un conducteur vert de mise à la terre de l'appareillage). **NE PAS** l'utiliser dans les applications sans **mise à la terre**.
- AVIS** - Utiliser un cordon rond seulement.

3 FILS	14/3-10/3 Type SJ; 16/3-8/3 Type S Diamètre : 9 à 24 mm
--------	--

- Choisir le calibre de conducteur dans la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- Glisser le couvercle sur le cordon en ayant soin de ne pas déplacer la garniture anti-poussière. (Peut être enlevée pour les gros cordons).
- Enlever la gaine du cordon et dénuder les conducteurs selon le tableau suivant.

<b>GAINE DU CORDON :</b> 38 mm
<b>ISOLANT DES CONDUCTEURS :</b> 3 FILS —16 mm

- NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
- Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans

BORNE	CONDUCTEUR
Vis verte à tête hexagonale	Conducteur de MALT de l'appareil (vert ou vert/jaune)
Vis blanche	Conducteur du circuit mis à la terre, Neutre (blanc ou gris)
Vis noire ou en laiton	Fil de phase non mis à la terre (NI blanc, NI vert)

- les bornes appropriées selon le tableau suivant.
- S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
  - Serrer les vis de borne à un couple de 2,1 N•m.
  - Serrer les vis d'assemblage à un couple de 1,1 N•m.
  - Serrer alternativement les vis du serre-cordon à un couple de 1,8 - 2,3 N•m.

## CLAVIJAS y CONECTORES CON PUESTA A TIERRA • NO NEMA 2 POLOS, 3 HILOS

### Instrucciones de instalación

Español

PARA USAR SÓLO COMO REEMPLAZO  
SIN HOMOLOGACIÓN DE UL O CSA.

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación.**
- Asegurarse de que las características nominales del dispositivo sean apropiadas para la aplicación.
- Inspeccionar cuidadosamente el local y **NO UTILIZAR** este dispositivo si la misma configuración de clavijas y contactos ya está en uso en un circuito de características nominales diferentes o tipo de uso diferente (con/sin puesta a tierra).
- Este dispositivo es **ÚNICAMENTE** para circuitos **con puesta a tierra** (los circuitos que incluyen un conductor verde para puesta a tierra de los equipos). **NO UTILIZAR** en aplicaciones **sin puesta a tierra**.
- AVISO** - Usar únicamente un cordón redondo.
 

3 HILOS	14/3-10/3 Tipo SJ; 16/3-8/3 Tipo S Diámetro: 9 a 24 mm
---------	---
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- Deslizar la cubierta sobre el cordón. Tener cuidado de no retirar el guardapolvo. (Pueden quitarse para cables más largos).
 

<b>FUNDA DEL CORDÓN :</b> 38 mm
<b>CONDUCTORES :</b> 3 HILOS —16 mm
- Pelar la funda del cable y los conductores según la tabla a la derecha.
- NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.**
- Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla.

BORNE	CONDUCTOR
Tornillo verde de cabeza hex.	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde/amarillo)
Tornillo blanco	Conductor del circuito puesto a tierra, Neutro (blanco o gris)
Tornillo de latón o negro	Conductor vivo no puesto a tierra (NI blanco, NI verde)

- ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
- Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,1 N•m.
- Ajustar los tornillos de montaje con un par de 1,1 N•m.
- Ajustar alternativamente los tornillos del sujeta-cable con un par de 1,8 - 2,3 N•m.

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso.

**HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.**

Av. Coyoacán # 1051  
México, D.F. 03100

Tel.:(5)575 - 2022  
FAX: (5)559 - 8626

